



LA SELVA DE MIRANDA

COMEDIA AMAZÓNICA BASADA EN LA TEMPESTAD DE WILLIAM SHAKESPEARE

La selva de Miranda es una coproducción escénica entre el productor y actor peruano Miguel Iza Deza y la compañía española Baraka Teatro, dirigida por María Caudevilla. Esta obra cuenta con el apoyo de IBERESCENA.



CON EL APOYO DE

IBERESCENA



PERÚ

Ministerio de Cultura

IBERESCENA ORÍGENES Y OBJETIVOS

El Fondo de Ayudas para las Artes Escénicas Iberoamericanas, IBERESCENA fue creado en noviembre de 2006.

La misión del Programa IBERESCENA es promover el intercambio, la creación y la profesionalización de las Artes Escénicas Iberoamericanas, estimulando su circulación, coproducción, investigación y difusión; reconociendo la diversidad cultural de los países del Espacio Cultural Iberoamericano y alineando sus acciones a la Agenda 2030.

IBERESCENA cuenta con tres objetivos estratégicos:

- Fortalecer las Artes Escénicas Iberoamericanas promoviendo su sostenibilidad e impulsando su papel como medio de desarrollo económico y social.
- Consolidar la igualdad de género efectiva en el ámbito de las Artes Escénicas Iberoamericanas.
- Contribuir en el desarrollo de las políticas públicas de Artes Escénicas en el Espacio Cultural Iberoamericano.



LA SELVA DE MIRANDA

La selva de Miranda es una reescritura de la comedia de William Shakespeare, La tempestad. Parte de dos premisas fundamentales: por un lado, otorgarle una lectura concreta y contemporánea, narrada desde el punto de vista de Miranda, único personaje femenino del clásico; y, por el otro, tender un puente cultural entre Perú y España, a través de localizar el argumento en el Amazonas y de generar un equipo artístico integrado por colaboradores de ambos países.





OBJETIVOS

- Establecer un vínculo cultural entre Perú y España a través de la coproducción y el proceso de investigación que ambos creadores de teatro independiente han realizado. Y todo ello, tomando como punto de partida un clásico de la literatura universal para comunicarnos con el espectador contemporáneo.
- Utilizar la fábula de La tempestad con dichos fines. El texto fuente contiene la esencia de los conflictos y dilemas a los que se enfrenta la humanidad hoy en día: el destierro del conocimiento mágico y la tradición; la corrupción del poder; la fuerza de la naturaleza frente a la soberbia humana; el amor de la savia nueva como esperanza hacia el cambio; y el perdón como vía de salvación espiritual. Todo este drama, sin embargo, es contado desde la comedia, es decir, desde una mirada lúdica que permite tomar distancia y reírse de nuestros defectos sin el peligro de la condena divina, conectando así con el carácter ligero del imaginario selvático.
- Involucrar a la escritora peruana Cucha del Águila y su extenso trabajo en la promoción de la tradición oral y el patrimonio cultural de la amazonia peruana. Por ello, los personajes que habitan la isla del texto fuente serán aquí planteados desde la particular cosmovisión de la selva.





SINOPSIS

La selva de Miranda es, ante todo, una historia de amor. De un amor tan fieramente humano que se llega a saltar sus propias normas; que se humilla y se retuerce en la tempestad de sus extremas pasiones: venganza, celos, rencor, ambición, lujuria... Shakespeare nos deja un banquete repleto de vida que, en nuestra propuesta, se desarrolla a través de la mirada de una adolescente criada al abrigo del monte amazónico y sus saberes ancestrales. Y será precisamente esta joven mujer quien decida cambiar el ciclo de violencia que atormenta a los hombres desde el comienzo de los tiempos. Lo hará con un solo gesto: el perdón.





PROPUESTA ARTÍSTICA:

La idea escenográfica nace de generar tanto la verticalidad como el sentido circular, móvil e impredecible de la Amazonía, así como de crear un espacio artesano que facilite el juego actoral y el constante enredo de la comedia shakesperiana.

Surgen así dos conceptos en la plástica espectacular: en primer lugar, el quipu (del quechua khipu, nudo o atadura), sistema andino de grafía tan enigmático como legendario; y, en segundo lugar, un suelo negro reflectante, que, a modo de espejo, distorsiona la realidad, la multiplica o la deforma, mediante la incidencia de la luz.

Las cuerdas pueden atarse, separarse, desprenderse, treparse...son elementos móviles que permiten la recreación de espacios lúdicos, espoleando la imaginación del espectador. El suelo, como en los imposibles de Escher, genera atmósferas laberínticas, ilusiones y espejismos vinculados al chamanismo de la selva y a los prodigios presentes en La tempestad.

Próspero le explica a su hija que en la embarcación en la que les abandonaron, Gonzalo les dejó, por caridad, ropa blanca, telas y volúmenes de su propia biblioteca. La escasa utilería de la función está, en efecto, creada a partir de estos materiales presentes en la dramaturgia. La constante referencia a la vestimenta (equiparada incluso a la necesidad de agua y alimento) pertenecen a un ideario colonialista que se ha rescatado para un juego actoral de cambio de roles ante la mirada del público.

Esta simplicidad de recursos se combina con un complejo diseño sonoro que aúna los acontecimientos que se dan en la isla, otorgando a la misma un rol protagonista en la acción dramática. La música original de Jaume Carreras resalta el vínculo con la memoria, lo sobrenatural, lo humano y lo divino.





DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN

MARÍA CADEVILLA

Doctora Internacional en Artes Escénicas por la Universidad Complutense de Madrid y la London University, y miembro del Grupo de Formación 2007 del Teatro de La Abadía. En el 2008, funda Baraka Teatro, cuyas creaciones han obtenido el Premio a la Creación Contemporánea 2009, tres nominaciones a los Premios Max de las Artes Escénicas 2010 y han sido finalistas en el XIV Certamen de Directoras de Escena, en Talent Madrid y en Cultura Inquieta. Recibe la Medalla Especial del CELCIT (2012) por su contribución al desarrollo de las Artes Escénicas Iberoamericanas.



COMPOSICIÓN MUSICAL

JAUME CARRERAS

Nacido en Barcelona, estudió música en el Aula del Liceo, Tecnología y Creación Musical en la Universitat Pompeu Fabra y Música de cine en UCLA (Los Ángeles, California). Compositor, director musical y productor. Ha compuesto numerosas bandas sonoras para TV, documentales, teatro y nuevos medios. Es autor de música y de los libretos de diversos musicales. Coautor de libros sobre música y cine. Galardonado con varios premios nacionales e internacionales. Fue fundador y director de tecnología de Scenikus, la primera plataforma de contenido artístico en streaming abierta a todos los creadores, con presencia en 60 países. Actualmente es mentor de startups de las industrias creativas desde la Universidad Camilo José Cela.





ELENCO

PALOMA ROJAS:

Actriz española, diplomada en Artes Escénicas en Réplika Teatro (Centro Internacional de Creación, Madrid), su formación teatral continuó con destacados especialistas como Jaroslaw Bielski en Madrid y John Strasberg en Nueva York.

En España ha trabajado en diferentes series de televisión como El Secreto del Puente Viejo, Cuéntame o La que se avecina. En teatro ha participado en espectáculos como Don Juan, La boda y el baile de Luis Alonso. Recientemente protagonizó La Muyuna - con el apoyo de Iberescena- y su último trabajo en Lima fue Tu mano en la mía, de Carol Rocamora, en la Alianza Francesa. Por su actuación fue nominada en Perú como Mejor Actriz en los Premios Luces de las Artes Escénicas 2019.



ELENCO

MIGUEL IZA

Uno de los actores más reconocidos de nuestro medio, en cine, teatro y televisión, formado en la Escuela Nacional Superior de Arte Dramático. Actualmente es gestor y productor de Del Bardo Colectivo.

Ha protagonizado los filmes *El acuarelista*, *Y si te vi no me acuerdo*, *Tarata*, *Caiga quien caiga*, *Ajj zombies*, *Rómulo y Julita*. En televisión, en producciones como *Los de arriba y los de abajo*, *Los unos y los otros*, *Tribus de la calle*, *Que buena raza*, *La Lola*, *Comando Alfa* y *Junta de vecinos*. En teatro, destacó en *Lorenzaccio*, *Macbeth*, *Desvío 2*, *Traición*, *El método Grönholm*, *Agosto*, *Cyrano*, *Drácula*, *Casa de Muñecas*, *Ricardo III*, *Incendios*, *Vergüenza*, *¿Estás ahí?* y *El análisis*.

Entre el 2002 y 2007 ha trabajado con la Compañía Francesa Zinc Theatre en diversos montajes que estuvieron de gira por diversas ciudades de ese país. Desde el 2015, dirige su propio taller de formación actoral en Del Bardo.



ELENCO

EDUARDO CAMINO

Actor de teatro, cine y director de arte. Egresado de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de Lima, del Taller de Formación Actoral de Roberto Ángeles y del Taller de Estudio del movimiento de la Escuela Internacional de Teatro de Jacques Lecoq.

Ha participado en montajes como La Importancia de llamarse Ernesto, Antígona, Astronautas, Cabaret, Noche de Reyes, La Tempestad, Clausura del Amor, El discurso del Rey, El Cuidador, Tristeza y Alegría en la vida de las jirafas, Velas de Cumpleaños, entre otros. Así como en largometrajes como Caiga quien caiga, Larga Distancia, y Viejas amigas.



FLNCCO

ALFONSO DIBÓS

Actor del Centro de Formación de Teatro de la Universidad Católica del Perú y Economista de la Universidad del Pacífico. Ha participado en alrededor de 25 montajes teatrales, series de televisión y cine.

Ha actuado en películas como: La pena máxima, Encintados, Yurac y Caiga quien caiga. En televisión: Cumbia pop, Mi esperanza, Los otros libertadores, Chapa tu combi, entre otros. Actualmente es fundador de la Residencia 23 en Buenos Aires y Lima con el Director Francisco Lumerman.



ELENCO

MANUEL GOLD

Actor de teatro, cine y televisión. Ha participado en 40 montajes de teatro, entre ellos: La Reina de Belleza de Leenane, A ver un aplauso, Los 39 escalones, Astronautas, Bull, Volpone y ¿Sueldo bajo? ¡No hay que pagar!.

En cine ha trabajado en 9 películas, entre ellas: Como en el Cine, La Luz en el Cerro, El Vientre, NN y El Soñador. Además actuó en la serie web Los Cinéfilos y en las series de televisión Los del Solar, Graffiti y Somos Family. Ha trabajado como conductor de televisión en los programas Polizontes, Cortos IPE y Generación Bicentenario.



FICHA ARTÍSTICA



PRODUCCIÓN GENERAL

Miguel Iza Deza, Del Bardo y Baraka
Teatro

DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN

María Caudevilla

COMPOSICIÓN MUSICAL

Jaume Carreras

ASESORA EN TEMÁTICA AMAZÓNICA

Cucha del Águila

DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA

Eduardo Camino

DISEÑO SONORO

José Mora

DISEÑO DE ILUMINACIÓN

Mario Ráez

DISEÑO DE VESTUARIO

Ramón Velarde

DISEÑO GRÁFICO ESPAÑA

Marta Serrano Olalla

DISEÑO GRÁFICO PERÚ

Paul Mendoza

PRODUCTORA EJECUTIVA MADRID

Paloma Rojas

PRODUCTORA EJECUTIVA LIMA

Diana Hurtado

ASISTENTE DE PRODUCCIÓN Y DIRECCIÓN LIMA

Nicole Asto

DATOS DE LA TEMPORADA

A photograph of four men in historical costumes on a stage. From left to right: a man in a light-colored, ruffled shirt; a man in a dark, heavy cloak and glasses; a man in a red cap, glasses, and a light-colored shirt; and a man in a blue and white fur-trimmed coat and a crown. The lighting is dramatic, with strong highlights and deep shadows.

Coproducción Internacional Perú
España:

Estreno Diciembre, 2023
Centro Cultural de la Universidad
Pacífico, Lima

Del 15 al 25 de Agosto, 2024
Teatro del Británico, Lima

Duración: 1 hora 45 minutos.

LA SELVA DE MIRANDA



Contacto:

laselvademiranda@gmail.com

+51 997919067

Miguel Iza - en Lima

teatrobaraka@gmail.com

+34 652170808

María Caudevilla - Baraka Teatro en Madrid